



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

**TRADUZIONI E STORIA DELLA CULTURA
TRA ITALIA ED EUROPA
(XIX SECOLO – PRIMA GUERRA MONDIALE)**



Aula Gambi
Dipartimento di Storia Culture Civiltà
8 – 9 marzo 2018

nell'ambito del Progetto di ricerca finanziato da
Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
NATION-BUILDING, STATE-BUILDING E RETI TRANSAZIONALI
NELL'ITALIA UNITA (1861-1919)



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

8 marzo ore 15 - 18,30

Francesca Sofia (Direttore del Dipartimento di Storia Culture Civiltà)
Saluti

Introduzione ai lavori

Lorenzo Cuccoli (Institut d'Histoire de la Révolution française, Paris)
Le traduzioni tecnico-scientifiche dei militari tra Settecento e Ottocento (Francia-Italia, Italia-Francia)

Blaise Wilfert-Portal (Ecole Normale Supérieure rue d'Ulm, Paris)
La traduction, une question d'histoire

Maria Pia Casalena (Università di Bologna)
L'Italia e le letterature straniere dal Risorgimento al 1900

9 marzo 2018 ore 9,30 - 13

Irene Fantappiè (Humboldt Universität zu Berlin)
Traduzione come importazione di posture. Le riviste letterarie fiorentine d'inizio Novecento

Michele Sisto (Università di Chieti-Pescara)
Il rinnovamento del repertorio della letteratura straniera: i 'tedeschi' di Laterza, Carabba e 'La Voce' (1900-1920)

Jérémie Dubois (Université de Reims Champagne-Ardenne)
Entre italianisme et italphilie: les professeurs d'italien en France dans la Première Guerre mondiale

Christopher Rundle (Università di Bologna)
Conclusioni generali

Organizzazione e direzione scientifica:
Maria Pia Casalena mariapia.casalena@unibo.it